

# Od lata do zimy

## 4 sierpnia 2025 roku, Troki

Fundacja Karaimskie Dziedzictwo zorganizowała warsztaty artystyczne dla wszystkich grup wiekowych.

## 5–6 sierpnia 2025 roku, Troki

Odbyły się letnie wieczorne wykłady zorganizowane przez Fundację Karaimskie Dziedzictwo.

## 13 września 2025 roku, Warszawa

Fundacja Forum Dialogu Publicznego, Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego Pro Humanum oraz Fundacja im. Róży Luksemburg zaprosiły zainteresowanych do Biblioteki na Koszykowej w Warszawie na dyskusję pt. „Porozmawiajmy o mniejszościach”. Spotkanie zakończyło się koncertem karaimskim Michała Kuliczenko i Karoliny Matuszkiewicz.

## 23–24 września 2025 roku, Opole

Wiele debat i dyskusji w 20-lecie obowiązywania *Ustawy o mniejszościach narodowych i etnicznych i o języku regionalnym* z dnia 6 stycznia 2005 r. miało miejsce podczas „Kongresu o Mniejszościach. Mniejszości narodowe i etniczne w Polsce i Europie – społeczeństwo, polityka, państwo”. Kongres odbył się na Uniwersytecie Opolskim i został zorganizowany we współpracy z Samorządem Województwa Opolskiego, Wojewodą Opolską, Instytutem Śląskim, Domem Współpracy Polsko-Niemieckiej, Centrum Badań Mniejszości Niemieckiej oraz European Centre for Minority Issues we Flensburgu.

Mariola Abkowicz brała udział w panelu otwierającym pt. „Mniejszości jako podmiot i przedmiot działania państwa” oraz w posiedzeniu Komisji Wspólnej Rządu i Mniejszości Narodowych i Etnicznych jako przedstawicielka Karaimów w tym gremium oraz w Forum pełnomocników wojewodów ds. mniejszości narodowych i etnicznych, a także w spotkaniach innych organów, w tym jednostek samorządu terytorialnego, jako pełnomocnik ds. Mniejszości Narodowych i Etnicznych Wojewody Dolnośląskiej.



## 1 października 2025 roku, Warszawa

W ramach wizyty monitorującej realizację ochrony praw mniejszości w Polsce odbyło się w Warszawie spotkanie przedstawicieli społeczności karaimskiej z ekspertami Komitetu Doradczego ds. Konwencji Ramowej o Ochronie Mniejszości Narodowych. Podczas spotkania poruszano tematy związane m. in. z finansowaniem działań karaimskich organizacji społecznych i karaimskich instytucji kultury oraz z problemami związanymi z zachowaniem języka karaimskiego. Społeczność

- ▲ Występ duetu Michał Kuliczenko i Karolina Matuszkiewicz cieszył się ciepłym przyjęciem. Fot. z zasobów Fundacji im. Róży Luksemburg
- ▲ Rozmowy podczas spotkania z ekspertami Komitetu Doradczego ds. Konwencji Ramowej o ochronie Mniejszości Narodowych. Fot. z zasobów ZKP

karaimską reprezentowali Mariola Abkowicz, Anna Sulimowicz-Keruth oraz Adam Dubiński.

### 4 listopada 2025 roku, Warszawa

Na Uniwersytecie Warszawskim odbyła się debata „Zagrożone kultury Europy Środkowo-Wschodniej: dydaktyka akademicka a geopolityka. Perspektywa krymskotatarska”, w której pojawiły się również wątki karaimskie.

### 12 listopada 2025 roku, Warszawa

Muzeum Azji i Pacyfiku oraz Związek Karaimów Polskich zorganizowały ogólnopolską konferencję naukową „Prof. Ananiasz Zajączkowski i dziedzictwo kulturowe Karaimów w Polsce”. Konferencja była poświęcona prof. Ananiaszowi Zajączkowskiemu (1903–1970) – wybitnemu orientaliście, turkologowi i działaczowi karaimskiemu. Wśród prelegentów interdyscyplinarnej konferencji naukowej znaleźli się orientaliści, etnografowie, historycy i przedstawiciele społeczności karaimskiej.

### 10 grudnia 2025 roku, Warszawa

Podczas 40. uroczystego posiedzenia Komisji Wspólnej Rządu i Mniejszości Narodowych i Etnicznych z okazji 20-lecia działalności tego organu opiniodawczo-doradczego Prezesa Rady Ministrów RP odbyła się uroczystość wręczenia niektórym członkom strony mniejszościowej i przedstawicielom mniejszości medali „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”. Zostali również odznaczeni przedstawiciele społeczności karaimskiej: Mariola Abkowicz – medalem srebrnym, Adam Dubiński – medalem brązowym.

### 15 grudnia 2025 roku, Paryż

Anna Abkowicz uhonorowana została nagrodą Transformation Leader Award (Nagroda Lidera Transformacji) podczas Gali Extraordinary Women in Tech Diamond Club.

### 16 grudnia 2025 roku, Wilno

Chargé d'affaires a.i. RP na Litwie Grzegorz Marek Poznański wręczył odznaczenia państwowe nadane Postanowieniami Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej obywatelom Republiki Litewskiej. Za wybitne zasługi w rozwijaniu polsko-litewskiej współpracy oraz działalność na rzecz mniejszości narodowych na Litwie Krzyżem Kawalerskim Orderu Zasługi RP odznaczona została Halina Kobeckaitė.



### 16 grudnia 2025 roku, Ankara

W znajdującej się na kampusie Bilkent (Turcja) Sali Konferencyjnej im. Atatürka odbyła się ceremonia wręczenia nagród „Nagrody za Zasługi dla Języka Tureckiego” („Türk Diline Hizmet Ödülleri”) przyznawanych przez Tureckie Towarzystwo Językowe (Türk Dil Kurumu). Nagrodami tymi honoruje się osoby i instytucje przyczyniające się do rozwoju języka tureckiego, upowszechniania jego poprawnego i skutecznego użycia oraz wzmacniania jego prestiżu w sferze naukowej i kulturalnej. Za pionierskie dokonania w dziedzinie tureckich dialektów, historii języka i badań porównawczych odznaczony został przez Ministra Kultury i Turystyki Mehmeta Nuri Ersoy prof. dr hab. Henryk Jankowski.

👤 Maria-Emilia Łopatto-Zajączkowska w Muzeum Azji i Pacyfiku opowiada o podróżach ojca na wschód. W ręku trzyma portret ojca w czapianie, który obecnie znajduje się na wystawie stałej. Fot. z zasobów ZKP

👤 Anna Abkowicz otrzymała Nagrodę Lidera Transformacji. Fot. z zasobów EWIT

# Jubileusze

**ZIGMUNDAS ROBAČEVSKIS**

85 urodziny

Urodzony 29 lipca 1940 r. w Trokach

**SOFIA ANNA DUBIŃSKAJA Z ROJECKICH**

85 urodziny

Urodzona 16 listopada 1940 r. w Trokach



*Kiop itlar sawłuchta da chajyrda!*



# Pożegnania

21 września 2025 r. w 44. roku życia odeszła

**JEVGENIJA MALECKAJA**

urodzona 8 czerwca 1982 r. w Wilnie.

Spoczęła na cmentarzu prawosławnym w Trokach.

4 października 2025 r. w 86. roku życia odszedł

**ZIGMUNDAS ROBAČEVSKIS**

urodzony 29 lipca 1940 r. w Trokach.

Spoczął na cmentarzu karaimskim w Trokach.

24 października 2025 w 77. roku życia odszedł

**JOSIFAS KOZYROVIČIUS**

urodzony 5 marca 1948 r. w Wilnie.

Spoczął na karaimskim cmentarzu w Wilnie.

8 listopada 2025 r. przeżywszy lat 91 odszedł

**ZENON SZULIMOWICZ**

urodzony 29 grudnia 1934 r. w Haliczu.

Spoczął na cmentarzu w Gdańsku Oliwie.



*Kiuczliu Tieńrisi biutiun dunjanyn chajifsunchej  
da rachmietliagiej dżantary uštiunia atarnyn.  
Da sahnhej atarny, da jartyhasz była eška athej atarny.  
Da Bah Bostanda tochtatchej dżantaryn atarnyn.  
(fragment karaimskiej modlitwy za zmarłych)*



## Awazymyz – Nasz Głos Pismo społeczno-historyczno-kulturalne Karaimów

### Komitet redakcyjny

Mariola Abkowicz (redaktor naczelna), Adam J. Dubiński,  
Hanna Pilecka

### Korekta

Barbara Matczak

### Layout, opracowanie graficzne i łamanie

Leszek Kwiatkowski

### Adres redakcji

ul. Powstańców Śląskich 116 m. 54, 53-333 Wrocław  
awazymyz@karaimi.org; www.awazymyz.karaimi.org

© Copyright by Bitik, Karaimska Oficyna Wydawnicza

Awazymyz jest udostępniany w trybie Open Access na licencji  
Creative Commons 4.0 Polska na następujących warunkach: Uznanie  
autorstwa – Użycie niekomercyjne – Na tych samych warunkach.

Redakcja zastrzega sobie prawo redagowania nadesłanych tekstów.



## Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji

Zrealizowano przy udziale wsparcia finansowego Ministra Spraw  
Wewnętrznych i Administracji.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może  
być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministra Spraw  
Wewnętrznych i Administracji.

*Bastyrmach-jazszy jalhyzach tiuziuwcziuiniun/larniń bahyszlaryn  
kierti bildi-riadir, dahy icztiagi iszlar da kiońdiariuw ministernyn  
ahałych bir sahyz-turuszu była uszar bolup jaramejdyr.*



## Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa  
Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

### Druk i oprawa

Paper&Tinta, www.papertinta.pl

Nakład: 300 egz.

Łamy naszego pisma są otwarte dla wszystkich, którzy zechcą  
podzielić się wiadomościami z życia Karaimów i ich potomków.  
Zapraszamy do współpracy.

### Osoby pragnące wesprzeć działalność

#### Fundacji Karaimskie Dziedzictwo

mogą dokonywać wpłat na cele statutowe na rachunki:

Bank Pekao S.A.

22 1240 1125 1111 0010 7312 2127 PLN

32 1240 1125 1978 0010 7312 3023 EUR

Fotografie na okładce: s. 1 – zasoby prywatne Anny Sulimowicz-  
Keruth i Marioli Abkowicz; s. 4 – Stefani Koprek-Golomb, „Neues  
Wochenblatt.pl”